

## PAPER 39

### THE SERAPHIC HOSTS

**A**S FAR as we are cognizant, the Infinite Spirit, as personalized on the local universe headquarters, intends to produce uniformly perfect seraphim, but for some unknown reason these seraphic offspring are very diverse. This diversity may be a result of the unknown interposition of evolving experiential Deity; if so, we cannot prove it. But we do observe that, when seraphim have been subjected to educational tests and training discipline, they unfailingly and distinctly classify into the following seven groups:

1. Supreme Seraphim.
2. Superior Seraphim.
3. Supervisor Seraphim.
4. Administrator Seraphim.
5. Planetary Helpers.
6. Transition Ministers.
7. Seraphim of the Future.

To say that any one seraphim is inferior to an angel of any other group would hardly be true. Nevertheless every angel is at first service-limited to the group of original and inherent classification. My seraphic associate in the preparation of this statement, Manotia, is a supreme seraphim and onetime functioned only as a supreme seraphim. By application and devoted service she has, one by one, achieved all seven of the seraphic services, having functioned in well-nigh every avenue of activity open to a seraphim, and now holds the commission of associate chief of seraphim on Urantia.

Human beings sometimes find it hard to understand that a created capacity for higher-level ministry does not necessarily imply ability to function on relatively lower service levels. Man begins life as a helpless infant; hence every mortal attainment must embrace all experiential prerequisites; seraphim have no such preadult life—no childhood. They are, however, experiential creatures, and by experience and through additional education they can augment their divine and inherent endowment of ability by the experiential acquirement of functional skill in one or more of the seraphic services.

After being commissioned, seraphim are assigned to the reserves of their inherent group. Those of planetary and administrator status often serve for long periods as originally classified, but the higher the inherent function level, the more persistently do the angelic ministers seek assignment to the lower orders of universe service. Especially do they desire assignment to the reserves of the planetary helpers, and if successful they enroll in the celestial schools attached

## FASCICULE 39

### LES ARMÉES SÉRAPHIQUES

**A**UTANT que nous le sachions, l'Esprit Infini, tel qu'il est personnalisé aux sièges des univers locaux, se propose de procréer des séraphins uniformément parfaits, mais, pour quelque raison inconnue, ces descendants séraphiques sont très différents. Cette diversité peut résulter de l'interposition inconnue de la Dêité expérientielle évoluant ; s'il en est ainsi, nous ne pouvons pas le prouver. Nous constatons toutefois qu'après avoir été soumis à des épreuves éducatives et à une discipline d'entraînement, les séraphins se classent infailliblement et nettement en sept groupes comme suit :

1. Les Séraphins Suprêmes.
2. Les Séraphins Supérieurs.
3. Les Séraphins Superviseurs.
4. Les Séraphins Administrateurs.
5. Les Aides Planétaires.
6. Les Ministres de Transition.
7. Les Séraphins du Futur.

Il ne serait guère exact de dire qu'un séraphin quelconque soit inférieur à un ange de tout autre groupe. Néanmoins, le service de chaque ange est tout d'abord limité au groupe de sa classification originelle et naturelle. Manotia, mon associée séraphique dans la préparation du présent exposé, est un séraphin suprême qui a jadis opéré uniquement comme tel. Par son assiduité et son service dévoué, elle a réussi tour à tour dans chacun des services séraphiques. Elle a été en fonction dans presque toutes les voies d'activités ouvertes à un séraphin, et maintenant elle occupe le poste de chef adjoint des séraphins sur Urantia.

Les êtres humains trouvent quelquefois difficile de comprendre qu'une aptitude créée pour un ministère de niveau supérieur n'implique pas nécessairement la capacité d'opérer à des niveaux de service relativement inférieurs. L'homme débute dans la vie comme un bébé impuissant, chaque aboutissement humain doit donc inclure toutes les conditions expérientielles préalables. Les séraphins ne passent pas par cette vie préadulte—ils n'ont pas d'enfance. Ils sont pourtant des créatures expérientielles. Par expérience et par un supplément d'éducation, ils peuvent augmenter leur patrimoine d'aptitudes divin et inné en acquérant expérimentalement de l'habileté fonctionnelle dans un ou plusieurs services séraphiques.

Après avoir été commissionnés, les séraphins sont affectés aux réserves de leur groupe naturel. Ceux qui ont le statut planétaire d'administrateur servent souvent pendant de longues périodes selon leur classement d'origine, mais plus leur niveau fonctionnel inhérent est élevé, plus les ministres angéliques cherchent avec persistance à être affectés aux ordres inférieurs de service universel. Ils désirent spécialement être incorporés dans les réserves des aides planétaires et, s'ils y

to the headquarters of the Planetary Prince of some evolutionary world. Here they begin the study of the languages, history, and local habits of the races of mankind. Seraphim must acquire knowledge and gain experience much as do human beings. They are not far removed from you in certain personality attributes. And they all crave to start at the bottom, on the lowest possible level of ministry; thus may they hope to achieve the highest possible level of experiential destiny.

### 1. SUPREME SERAPHIM

These seraphim are the highest of the seven revealed orders of local universe angels. They function in seven groups, each of which is closely associated with the angelic ministers of the Seraphic Corps of Completion.

1. *Son-Spirit Ministers.* The first group of the supreme seraphim are assigned to the service of the high Sons and Spirit-origin beings resident and functioning in the local universe. This group of angelic ministers also serve the Universe Son and the Universe Spirit and are closely affiliated with the intelligence corps of the Bright and Morning Star, the universe chief executive of the united wills of the Creator Son and the Creative Spirit.

Being of assignment to the high Sons and Spirits, these seraphim are naturally associated with the far-flung services of the Paradise Avonals, the divine offspring of the Eternal Son and the Infinite Spirit. The Paradise Avonals are always attended on all magisterial and bestowal missions by this high and experienced order of seraphim, who are at such times devoted to organizing and administering the special work connected with the termination of one planetary dispensation and the inauguration of a new age. But they are not concerned in the work of adjudication which might be incidental to such a change in dispensations.

*Bestowal Attendants.* Paradise Avonals, but not Creator Sons, when on a bestowal mission are always accompanied by a corps of 144 bestowal attendants. These 144 angels are the chiefs of all other Son-Spirit ministers who may be associated with a bestowal mission. There might possibly be legions of angels subject to the command of an incarnated Son of God on a planetary bestowal, but all these seraphim would be organized and directed by the 144 bestowal attendants. Higher orders of angels, supernaphim and seconaphim, might also form a part of the attending host, and though their missions are distinct from those of the seraphim, all these activities would be co-ordinated by the bestowal attendants.

These bestowal attendants are completion seraphim; they have all traversed the circles of Seraphington and have attained the Seraphic Corps of Completion. And they have been further especially trained to meet the difficulties and to cope with the emergencies associated with the bestowals of the Sons of God for the advancement of the children of time. Such seraphim have all achieved Paradise and the personal embrace of the Second Source and Center, the Eternal Son.

Seraphim equally crave assignment to the missions of the incarnated Sons and attachment as destiny guardians to the mortals of the realms; the latter is the surest seraphic passport to Paradise, while the bestowal attendants have achieved the highest local universe service of the completion seraphim of Paradise attainment.

parviennent, ils s'enrôlent dans les écoles célestes attachées au quartier général du Prince Planétaire de quelque monde évolutionnaire. Ils y commencent l'étude des langues, de l'histoire et des mœurs locales des races de l'humanité. Les séraphins doivent acquérir la connaissance et gagner de l'expérience d'une manière très semblable à celle des hommes. Ils sont proches de vous par certains attributs de la personnalité, et ils s'efforcent tous de commencer à la base, au niveau de ministère le plus humble possible ; cela leur permet d'espérer qu'ils atteindront le niveau le plus élevé possible de destinée expérimentielle.

### 1. LES SÉRAPHINS SUPRÊMES

Ces séraphins forment le plus élevé des sept ordres d'anges révélés dans l'univers local. Ils opèrent en sept groupes dont chacun est étroitement associé aux ministres angéliques du Corps Séraphique de Parachèvement.

1. *Ministres du Fils-Esprit.* Les séraphins suprêmes du premier groupe sont affectés au service des Fils élevés et des êtres issus de l'Esprit qui résident et opèrent dans l'univers local. Les ministres angéliques de ce groupe servent aussi le Fils de l'Univers et l'Esprit de l'Univers, et sont étroitement affiliés au service des renseignements de l'Étoile Radieuse du Matin, chef exécutif, pour l'univers, des volontés unies du Fils Créateur et de l'Esprit Créatif.

Du fait de leur affectation aux Fils et aux Esprit élevés, ces séraphins se trouvent naturellement associés aux vastes services des Avonals Paradisiaques, les divins descendants du Fils Éternel et de l'Esprit Infini. Les Avonals du Paradis sont toujours accompagnés, dans toutes leurs missions de maîtrise et d'effusion, par des séraphins de cet ordre élevé et plein d'expérience. Ces derniers se consacrent alors à organiser et administrer le travail spécial se rapportant à la fin d'une dispensation planétaire et à l'inauguration d'un nouvel âge ; mais ils ne s'occupent pas du travail de jugement éventuel accessoire au changement de dispensation.

*Assistants d'Effusion.* Quand ils accomplissent une mission d'effusion, les Avonals du Paradis, mais non les Fils Créateurs, sont toujours accompagnés d'un corps de 144 assistants d'effusion. Ces 144 anges sont les chefs de tous les autres ministres issus du Fils et de l'Esprit qui se trouvent associés à une mission d'effusion. Il peut y avoir des légions d'anges soumis au commandement d'un Fils de Dieu incarné dans une effusion planétaire, mais tous ces séraphins seront organisés et dirigés par les 144 assistants d'effusion. Des anges d'ordre supérieur, supernaphins et seconaphins, peuvent aussi faire partie de l'armée des assistants, et, bien que leurs missions soient distinctes de celles des séraphins, toutes leurs activités seront coordonnées par les assistants d'effusion.

Ces assistants d'effusion sont des séraphins parachevés ; ils ont tous traversé les cercles de Séraphington et atteint le Corps Séraphique de Parachèvement. En outre, ils ont été spécialement entraînés à faire face aux difficultés et à surmonter les crises associées aux effusions des Fils de Dieu pour l'avancement des enfants du temps. Ces séraphins ont tous atteint le Paradis et l'embrassement personnel de la Seconde Source-Centre, le Fils Éternel.

Les séraphins souhaitent ardemment aussi faire partie des missions des Fils incarnés et d'être attachés, comme gardiens de la destinée, aux mortels du royaume ; ce dernier rôle est le plus sûr passeport pour le Paradis, alors que les assistants d'effusion ont accompli le service le plus élevé de l'univers local parmi les séraphins parachevés ayant atteint le Paradis.

2. *Court Advisers.* These are the seraphic advisers and helpers attached to all orders of adjudication, from the conciliators up to the highest tribunals of the realm. It is not the purpose of such tribunals to determine punitive sentences but rather to adjudicate honest differences of opinion and to decree the everlasting survival of ascending mortals. Herein lies the duty of the court advisers: to see that all charges against mortal creatures are stated in justice and adjudicated in mercy. In this work they are closely associated with the High Commissioners, Spirit-fused ascendant mortals serving in the local universe.

The seraphic court advisers serve extensively as defenders of mortals. Not that there ever exists any disposition to be unfair to the lowly creatures of the realms, but while justice demands the adjudication of every default in the climb towards divine perfection, mercy requires that every such misstep be fairly adjudged in accordance with the creature nature and the divine purpose. These angels are the exponents and exemplification of the element of mercy inherent in divine justice—of fairness based on the knowledge of the underlying facts of personal motives and racial tendencies.

This order of angels serves from the councils of the Planetary Princes to the highest tribunals of the local universe, while their associates of the Seraphic Corps of Completion function in the higher realms of Orvonton, even to the courts of the Ancients of Days on Uversa.

3. *Universe Orientators.* These are the true friends and postgraduate counselors of all those ascending creatures who are pausing for the last time on Salvington, in their universe of origin, as they stand on the brink of the spirit adventure stretching out before them in the vast superuniverse of Orvonton. And at such a time many an ascender has a feeling which mortals could understand only by comparison with the human emotion of nostalgia. Behind lie the realms of achievement, realms grown familiar by long service and morontia attainment; ahead lies the challenging mystery of a greater and vaster universe.

It is the task of the universe orientators to facilitate the passage of the ascending pilgrims from the attained to the unattained level of universe service, to help these pilgrims in making those kaleidoscopic adjustments in the comprehension of meanings and values inherent in the realization that a first-stage spirit being stands, not at the end and climax of the local universe morontia ascent, but rather at the very bottom of the long ladder of spiritual ascent to the Universal Father on Paradise.

Many of the Seraphington graduates, members of the Seraphic Corps of Completion who are associated with these seraphim, engage in extensive teaching in certain Salvington schools concerned with the preparation of the creatures of Nebadon for the relationships of the next universe age.

4. *The Teaching Counselors.* These angels are the invaluable assistants of the spiritual teaching corps of the local universe. Teaching counselors are secretaries to all orders of teachers, from the Melchizedeks and the Trinity Teacher Sons down to the morontia mortals who are assigned as helpers to those of their kind who are just behind them in the scale of ascendant life. You will first see these associate teaching seraphim on some one of the seven mansion worlds surrounding Jerusalem.

These seraphim become associates of the division chiefs of the numerous educational and training institutions of the local universes, and they are at-

2. *Consultants des tribunaux.* Ce sont les séraphins consultants et aides attachés à tous les ordres du jugement, depuis les conciliateurs jusqu'aux tribunaux les plus élevés du royaume. Ces tribunaux n'ont pas pour but de rendre des sentences punitives, mais plutôt de juger les honnêtes divergences d'opinion et de décréter la survie éternelle des mortels ascendants. Le devoir des consultants consiste à veiller à ce que toutes les accusations contre des créatures mortelles soient exposées avec justice et jugées avec miséricorde. Dans ce travail, ils sont étroitement associés aux Hauts Commissaires, ascendeurs fusionnés avec l'Esprit et servant dans l'univers local.

Les consultants séraphiques auprès des tribunaux servent très souvent comme défenseurs des mortels. Nous ne voulons pas dire qu'une tendance à l'injustice envers les humbles créatures des royaumes ait jamais existé, mais, alors que la justice exige le jugement de toute faute dans l'ascension vers la perfection divine, la miséricorde requiert que chaque faux pas soit jugé selon la nature de la créature et le dessein divin. Ces anges exposent, par la parole et l'exemple, l'élément de miséricorde inhérent à la justice divine—une équité basée sur la connaissance des faits sous-jacents rattachés aux mobiles personnels et aux tendances raciales.

Les anges de cet ordre servent depuis les conseils des Princes Planétaires jusqu'aux tribunaux les plus élevés de l'univers local, tandis que leurs associés du Corps Séraphique de Parachèvement opèrent dans les royaumes supérieurs d'Orvonton, même auprès des tribunaux des Anciens des Jours sur Uversa.

3. *Les Orienteurs Universels.* Ce sont les amis fidèles et les conseillers de toutes les créatures ascendantes diplômées qui font une ultime pause à Salvington, dans l'univers de leur origine, juste à la veille de l'aventure spirituelle qui se présente à eux dans l'immense superunivers d'Orvonton. À ces moments-là, bien des ascendeurs éprouvent un sentiment que les mortels peuvent seulement comprendre par comparaison avec l'émotion humaine de la nostalgie. Derrière eux s'étendent les royaumes d'accomplissement auxquels ils se sont accoutumés par de longs services et par l'aboutissement morontiel. Devant eux se dresse le mystérieux défi d'un univers plus grand et plus vaste.

Les orienteurs universels ont pour tâche de faciliter aux pèlerins ascendants le passage entre les niveaux de service universel déjà atteints et ceux qui ne le sont pas encore. Ils aident les pèlerins à effectuer, dans la compréhension des significations et des valeurs, les ajustements kaléidoscopiques inhérents à la réalisation de la position d'un être spirituel à son premier stade. Cette position n'est pas la fin et l'apogée de l'ascension morontielle de l'univers local, mais plutôt le point inférieur de la longue échelle d'ascension spirituelle qui conduit au Père Universel du Paradis.

Beaucoup de diplômés de Seraphington, membres du Corps Séraphique de Parachèvement et associés aux séraphins qui en font partie, entreprennent d'enseigner d'une manière très étendue dans certaines écoles de Salvington consacrées à préparer les créatures de Nébadon aux relations du prochain âge de l'univers.

4. *Les Conseillers d'Enseignement.* Ces anges apportent une aide inestimable au corps enseignant spirituel de l'univers local. Les conseillers enseignants sont secrétaires des maîtres de tous les ordres, depuis les Melchizédeks et les Fils Instructeurs de la Trinité jusqu'aux mortels morontiels chargés d'aider ceux de leur espèce qui les suivent immédiatement sur l'échelle de la vie ascendante. Vous verrez pour la première fois ces séraphins enseignants sur l'un des sept mondes des maisons qui entourent Jérusalem.

Ces séraphins deviennent associés des chefs de division des nombreuses institutions de l'univers local où l'on éduque et instruit ; ils sont attachés en grand

tached in large numbers to the faculties of the seven training worlds of the local systems and of the seventy educational spheres of the constellations. These ministrations extend on down to the individual worlds. Even the true and consecrated teachers of time are assisted, and often attended, by these counselors of the supreme seraphim.

The fourth creature bestowal of the Creator Son was in the likeness of a teaching counselor of the supreme seraphim of Nebadon.

5. *Directors of Assignment.* A body of 144 supreme seraphim is elected from time to time by the angels serving on the evolutionary and on the architectural spheres of creature habitation. This is the highest angelic council on any sphere, and it co-ordinates the self-directed phases of seraphic service and assignment. These angels preside over all seraphic assemblies pertaining to the line of duty or the call to worship.

6. *The Recorders.* These are the official recorders for the supreme seraphim. Many of these high angels were born with their gifts fully developed; others have qualified for their positions of trust and responsibility by diligent application to study and faithful performance of similar duties while attached to lower or less responsible orders.

7. *Unattached Ministers.* Large numbers of unattached seraphim of the supreme order are self-directed servers on the architectural spheres and on the inhabited planets. Such ministers voluntarily meet the differential of demand for the service of the supreme seraphim, thus constituting the general reserve of this order.

## 2. SUPERIOR SERAPHIM

Superior seraphim receive their name, not because they are in any sense qualitatively superior to other orders of angels, but because they are in charge of the higher activities of a local universe. Very many of the first two groups of this seraphic corps are attainment seraphim, angels who have served in all phases of training and have returned to a glorified assignment as directors of their kind in the spheres of their earlier activities. Being a young universe, Nebadon does not have many of this order.

The superior seraphim function in the following seven groups:

1. *The Intelligence Corps.* These seraphim belong to the personal staff of Gabriel, the Bright and Morning Star. They range the local universe gathering the information of the realms for his guidance in the councils of Nebadon. They are the intelligence corps of the mighty hosts over which Gabriel presides as vicegerent of the Master Son. These seraphim are not directly affiliated with either the systems or the constellations, and their information pours in direct to Salvington upon a continuous, direct, and independent circuit.

The intelligence corps of the various local universes can and do inter-communicate but only within a given superuniverse. There is a differential of energy which effectively segregates the business and transactions of the various supergovernments. One superuniverse can ordinarily communicate with another superuniverse only through the provisions and facilities of the Paradise clearinghouse.

nombre aux facultés des sept mondes d'entraînement des systèmes locaux et à celles des soixante-dix sphères éducatives des constellations. Leur ministère s'étage jusqu'aux mondes individuels. Même les éducateurs sincères et dévoués du temps sont assistés, et souvent accompagnés, par ces conseillers des séraphins suprêmes.

La quatrième effusion du Fils Créateur sous forme de créature eut lieu dans la similitude d'un conseiller enseignant des séraphins suprêmes de Nebadon.

5. *Les Directeurs d'Affectation.* Un corps de 144 séraphins suprêmes est élu de temps en temps par les anges qui servent sur les sphères évolutionnaires et architecturales habitées par des créatures. Ce corps forme le conseil angélique le plus élevé sur n'importe quelle sphère, et il coordonne les phases autonomes de services et d'affectations séraphiques. Ces anges président toutes les assemblées séraphiques concernant la ligne du devoir ou l'appel à l'adoration.

6. *Les Archivistes.* Ce sont eux qui tiennent officiellement les archives pour les séraphins suprêmes. Beaucoup de ces anges élevés sont nés avec leurs dons pleinement développés ; d'autres se sont qualifiés pour leurs postes de confiance et de responsabilité en s'appliquant diligemment à étudier, et en accomplissant fidèlement des devoirs similaires quand ils étaient attachés à des ordres plus humbles ou moins chargés de responsabilités.

7. *Ministres non Attachés.* Un grand nombre de séraphins non attachés de l'ordre suprême servent selon leur propre idée sur les sphères architecturales et les sphères habitées. Ces ministres satisfont volontairement la demande différentielle dans le service des séraphins suprêmes, constituant ainsi la réserve générale de cet ordre.

## 2. SÉRAPHINS SUPÉRIEURS

Le nom de séraphins supérieurs leur a été donné sans qu'ils soient en aucun sens qualitativement supérieurs aux autres ordres d'anges, mais parce qu'ils ont la charge des activités supérieures d'un univers local. De très nombreux membres des deux premiers groupes de ce corps sont des séraphins d'aboutissement, des anges qui ont servi dans toutes les phases d'entraînement et sont revenus à une affectation glorifiée comme directeurs des êtres de leur espèce dans les sphères de leurs activités primitives. Étant un univers jeune, Nebadon ne possède pas beaucoup d'anges de cet ordre.

Les séraphins supérieurs opèrent dans les sept groupes suivants :

1. *Le Corps des Renseignements.* Ces séraphins appartiennent à l'état-major personnel de Gabriel, l'Étoile Radieuse du Matin. Ils parcourent l'univers local en recueillant les informations des royaumes, pour sa gouverne dans les conseils de Nebadon. Ils sont le service des renseignements des puissantes armées dont Gabriel a la direction en tant que vice-gérant du Maître Fils. Ces séraphins ne sont directement affiliés ni aux systèmes ni aux constellations ; leurs renseignements affluent directement à Salvington sur un circuit continu, direct et indépendant.

Les services d'information des différents univers locaux peuvent avoir et ont des intercommunications, mais seulement à l'intérieur d'un superunivers donné. Il existe un différentiel d'énergie qui sépare effectivement les affaires et les opérations des divers supergouvernements. En général, un superunivers ne peut communiquer avec un autre que par les moyens et dispositifs de la chambre de compensation du Paradis.

2. *The Voice of Mercy.* Mercy is the keynote of seraphic service and angelic ministry. It is therefore fitting that there should be a corps of angels who, in a special manner, portray mercy. These seraphim are the real mercy ministers of the local universes. They are the inspired leaders who foster the higher impulses and holier emotions of men and angels. The directors of these legions are now always completion seraphim who are also graduate guardians of mortal destiny; that is, each angelic pair has guided at least one soul of animal origin during the life in the flesh and has subsequently traversed the circles of Seraphington and has been mustered into the Seraphic Corps of Completion.

3. *Spirit Co-ordinators.* The third group of superior seraphim are based on Salvington but function in the local universe anywhere they can be of fruitful service. While their tasks are essentially spiritual and therefore beyond the real understanding of human minds, you will perhaps grasp something of their ministry to mortals if it is explained that these angels are intrusted with the task of preparing the ascendant sojourners on Salvington for their last transition in the local universe—from the highest morontia level to the status of newborn spirit beings. As the mind planners on the mansion worlds help the surviving creature to adjust to, and make effective use of, the potentials of morontia mind, so do these seraphim instruct the morontia graduates on Salvington regarding the newly attained capacities of the mind of the spirit. And they serve the ascendant mortals in many other ways.

4. *Assistant Teachers.* The assistant teachers are the helpers and associates of their fellow seraphim, the teaching counselors. They are also individually connected with the extensive educational enterprises of the local universe, especially with the sevenfold scheme of training operative on the mansion worlds of the local systems. A marvelous corps of this order of seraphim functions on Urantia for the purpose of fostering and furthering the cause of truth and righteousness.

5. *The Transporters.* All groups of ministering spirits have their transport corps, angelic orders dedicated to the ministry of transporting those personalities who are unable, of themselves, to journey from one sphere to another. The fifth group of the superior seraphim are headquartered on Salvington and serve as space traversers to and from the headquarters of the local universe. Like other subdivisions of the superior seraphim, some were created as such while others have risen from the lower or less endowed groups.

The “energy range” of seraphim is wholly adequate for local universe and even for superuniverse requirements, but they could never withstand the energy demands entailed by such a long journey as that from Uversa to Havona. Such an exhaustive journey requires the special powers of a primary seraphim of transport endowments. Transporters take on energy for flight while in transit and recuperate personal power at the end of the journey.

Even on Salvington ascending mortals do not possess personal transit forms. Ascenders must depend upon seraphic transport in advancing from world to world until after the last rest of sleep on the inner circle of Havona and the eternal awakening on Paradise. Subsequently you will not be dependent on angels for transport from universe to universe.

The process of being enseraphimed is not unlike the experience of death or sleep except that there is an automatic time element in the transit slumber. You

2. *La Voix de la Miséricorde.* La miséricorde est la voix dominante du service des séraphins et du ministère des anges. Il convient donc qu'il y ait un corps angélique pour dépeindre la miséricorde d'une manière spéciale. Ces séraphins sont les vrais ministres de miséricorde des univers locaux. Ils sont les guides inspirés qui entretiennent les impulsions supérieures et les émotions les plus sacrées des hommes et des anges. Les directeurs de ces légions sont désormais toujours des séraphins de parachèvement qui sont également des gardiens diplômés de la destinée humaine. Autrement dit, chaque couple angélique a guidé au moins une âme d'origine animale durant sa vie humaine, puis il a traversé les cercles de Séraphington et a été enrôlé dans le Corps Séraphique de Parachèvement.

3. *Les Coordonateurs d'Esprit.* Les séraphins supérieurs du troisième groupe ont leur base sur Salvington, mais opèrent dans l'univers local en tous les lieux où ils peuvent rendre des services fructueux. Leurs tâches sont essentiellement spirituelles et dépassent donc la compréhension réelle du mental humain. Vous saisissez toutefois quelque peu leur ministère auprès des mortels si nous expliquons que l'on a confié à ces anges la tâche de préparer les ascendeurs séjournant sur Salvington à leur dernier transit dans l'univers local—le passage du niveau morontiel le plus élevé au statut d'être spirituel nouveau-né. De même que, sur les mondes des maisons, les organisateurs mentaux aident les créatures survivantes à s'adapter aux potentiels du mental morontiel et à s'en servir effectivement, de même sur Salvington ces séraphins instruisent les diplômés morontiels au sujet des facultés nouvellement acquises du mental de l'esprit. Ils servent encore les ascendeurs de beaucoup d'autres manières.

4. *Les Maîtres Assistants.* Les maîtres assistants sont les aides et les associés de leurs compagnons séraphins, les conseillers enseignants. Ils sont aussi en contact individuel avec les vastes institutions éducatives de l'univers local, et spécialement avec le septuple plan d'entraînement mis en oeuvre sur les mondes des maisons des systèmes locaux. Un merveilleux corps de cet ordre de séraphins fonctionne sur Urantia en vue de soutenir et de faire progresser la cause de la vérité et de la droiture.

5. *Les Transporteurs.* Tous les groupes d'esprits tutélaires ont leurs corps de transport, des ordres angéliques consacrés au soin de transporter les personnalités incapables de voyager par elles-mêmes d'une sphère à une autre. Les séraphins supérieurs du cinquième groupe ont leur siège installé sur Salvington et servent de franchisseurs d'espace pour se rendre au siège de l'univers local ou pour en partir. Comme pour les séraphins supérieurs appartenant à d'autres subdivisions, certains transporteurs furent créés tels qu'ils sont, et d'autres se sont élevés en partant de groupes inférieurs ou moins bien doués.

Les séraphins ont une “réserve d'énergie” entièrement adéquate aux besoins de l'univers local et même du superunivers, mais ils ne pourraient jamais résister aux exigences énergétiques imposées par un voyage aussi long que celui d'Uversa à Havona. Un trajet aussi épuisant nécessite les pouvoirs spéciaux d'un seraphin primaire qualifié pour les transports. Les transporteurs se chargent d'énergie pour le vol alors qu'ils sont en transit et récupèrent leur pouvoir personnel à la fin du voyage.

Même sur Salvington, les mortels ascendants ne possèdent pas de formes personnelles de transit. Les ascendeurs doivent recourir aux transports séraphiques pour avancer de monde en monde tant qu'ils n'ont pas pris, sur le dernier cercle de Havona, leur ultime sommeil de repos suivi du réveil éternel au Paradis. Ensuite, vous ne dépendrez plus des anges pour vous transporter d'univers en univers.

Le processus d'enseraphinement ressemble quelque peu à l'expérience de la mort ou du sommeil, exception faite de ce que l'assoupissement de transit comporte

are consciously unconscious during seraphic rest. But the Thought Adjuster is wholly and fully conscious, in fact, exceptionally efficient since you are unable to oppose, resist, or otherwise hinder creative and transforming work.

When enseraphimed, you go to sleep for a specified time, and you will awake at the designated moment. The length of a journey when in transit sleep is immaterial. You are not directly aware of the passing of time. It is as if you went to sleep on a transport vehicle in one city and, after resting in peaceful slumber all night, awakened in another and distant metropolis. You journeyed while you slumbered. And so you take flight through space, enseraphimed, while you rest—sleep. The transit sleep is induced by the liaison between the Adjusters and the seraphic transporters.

The angels cannot transport combustion bodies—flesh and blood—such as you now have, but they can transport all others, from the lowest morontia to the higher spirit forms. They do not function in the event of natural death. When you finish your earthly career, your body remains on this planet. Your Thought Adjuster proceeds to the bosom of the Father, and these angels are not directly concerned in your subsequent personality reassembly on the identification mansion world. There your new body is a morontia form, one that can enseraphim. You “sow a mortal body” in the grave; you “reap a morontia form” on the mansion worlds.

6. *The Recorders.* These personalities are especially concerned with the reception, filing, and redispach of the records of Salvington and its associated worlds. They also serve as special recorders for resident groups of superuniverse and higher personalities and as clerks of the courts of Salvington and secretaries to the rulers thereof.

*Broadcasters*—receivers and dispatchers—are a specialized subdivision of the seraphic recorders, being concerned with the dispatch of records and with the dissemination of essential information. Their work is of a high order, being so multicircuited that 144,000 messages can simultaneously traverse the same lines of energy. They adapt the higher ideographic techniques of the superaphic chief recorders and with these common symbols maintain reciprocal contact with both the intelligence co-ordinators of the tertiary supernaphim and the glorified intelligence co-ordinators of the Seraphic Corps of Completion.

Seraphic recorders of the superior order thus effect a close liaison with the intelligence corps of their own order and with all subordinate recorders, while the broadcasts enable them to maintain constant communication with the higher recorders of the superuniverse and, through this channel, with the recorders of Havona and the custodians of knowledge on Paradise. Many of the superior order of recorders are seraphim ascended from similar duties in lower sections of the universe.

7. *The Reserves.* Large reserves of all types of the superior seraphim are held on Salvington, instantly available for dispatch to the farthest worlds of Nebadon as they are requisitioned by the directors of assignment or upon the request of the universe administrators. The reserves of superior seraphim also furnish messenger aids upon requisition by the chief of the Brilliant Evening Stars, who is entrusted with the custody and dispatch of all personal communications. A local universe is fully provided with adequate means of inter-

un élément automatique de temps. Vous êtes consciemment inconscient pendant le repos séraphique; mais votre Ajusteur de Pensée est entièrement et pleinement conscient, en fait, il est même exceptionnellement efficace, puisque vous êtes incapable de vous opposer à son travail créatif et transformateur, de lui résister ou de le gêner en aucune manière.

Quand vous êtes enseraphiné, vous vous endormez pour un temps spécifié et vous vous réveillez au moment fixé. Dans le sommeil de transit, la longueur du voyage n'a pas d'importance. Vous ne vous rendez pas compte directement du temps qui s'écoule. Tout se passe comme si vous vous endormiez dans un véhicule de transport en partant d'une ville, et qu'après avoir paisiblement dormi toute la nuit, vous vous réveillez dans une autre métropole lointaine. Vous avez voyagé assoupi. Et c'est ainsi que vous vous envoliez à travers l'espace, enseraphiné, en vous reposant—en dormant. Le sommeil de transit est provoqué par la liaison entre l'Ajusteur et les transporteurs séraphiques.

Les anges ne peuvent pas transporter de corps combustibles—chair et sang—tels que vous en possédez aujourd'hui, mais ils peuvent transporter tous les autres, depuis les formes morontielles inférieures jusqu'aux formes spirituelles les plus élevées. Ils n'agissent pas en cas de mort naturelle. Lorsque vous terminez votre carrière terrestre, votre corps reste sur cette planète. Votre Ajusteur de pensée rejoint le sein du Père, et les anges transporteurs ne sont pas directement impliqués dans la reconstitution ultérieure de votre personnalité sur le monde d'identification des maisons. Là, votre nouveau corps est une forme morontielle susceptible d'être enseraphinée. Vous “semez un corps mortel” dans la tombe et vous “récoltez une forme morontielle” sur les mondes des maisons.

6. *Les Archivistes.* Ces personnalités s'occupent spécialement de recevoir, de classer et de réexpédier les archives de Salvington et de ses mondes associés. Ils servent aussi comme archivistes spéciaux pour des groupes résidents de personnalités supérieures et superuniverselles, comme clerks des tribunaux de Salvington et comme secrétaires de leurs dirigeants.

*Les Diffuseurs*—récepteurs et émetteurs—forment une subdivision spéciale des archivistes séraphiques. Ils s'occupent d'expédier les documents et de disséminer les informations essentielles. Leur travail est d'ordre très élevé; en effet, il comporte des circuits multiples permettant à 144.000 messages de passer simultanément par une même ligne d'énergie. Ils adaptent les techniques idéographiques supérieures des chefs archivistes superaphiques et, grâce à ces symboles communs, ils maintiennent un contact réciproque à la fois avec les coordonnateurs de renseignements des supernaphins tertiaires et les coordonnateurs glorifiés de renseignements du Corps Séraphique de Parachèvement.

Les archivistes séraphiques de l'ordre supérieur effectuent ainsi une liaison étroite avec le service des renseignements de leur propre ordre et avec tous les archivistes subordonnés, alors que les télédiffusions leur permettent de rester en constante communication avec les archivistes supérieurs du superunivers et, par ce canal, avec les archivistes de Havona et les conservateurs de la connaissance au Paradis. Beaucoup d'archivistes de l'ordre supérieur sont des séraphins qui avaient occupé des fonctions similaires dans des sections inférieures de l'univers.

7. *Les Réserves.* De vastes réserves de tous les types de séraphins supérieurs sont maintenues à Salvington, instantanément disponibles pour être expédiées aux mondes de Nebadon les plus lointains lorsqu'elles sont requises par les directeurs d'affectation ou demandées par les administrateurs de l'univers. Les réserves de séraphins supérieurs fournissent aussi des aides messagers, sur réquisition par le chef des Brillantes Étoiles du Soir, qui a la charge de conserver et d'expédier toutes les communications personnelles. Un univers local est largement équipé de tous les

communication, but there is always a residue of messages which requires dispatch by personal messengers.

The basic reserves for the entire local universe are held on the seraphic worlds of Salvington. This corps includes all types of all groups of angels.

### 3. SUPERVISOR SERAPHIM

This versatile order of universe angels is assigned to the exclusive service of the constellations. These able ministers make their headquarters on the constellation capitals but function throughout all Nebadon in the interests of their assigned realms.

1. *Supervising Assistants.* The first order of the supervising seraphim are assigned to the collective work of the Constellation Fathers, and they are the ever-efficient helpers of the Most Highs. These seraphim are primarily concerned with the unification and stabilization of a whole constellation.

2. *Law Forecasters.* The intellectual foundation of justice is law, and in a local universe law originates in the legislative assemblies of the constellations. These deliberative bodies codify and formally promulgate the basic laws of Nebadon, laws designed to afford the greatest possible co-ordination of a whole constellation consistent with the fixed policy of noninfringement of the moral free will of personal creatures. It is the duty of the second order of supervisor seraphim to place before the constellation lawmakers a forecast of how any proposed enactment would affect the lives of freewill creatures. This service they are well qualified to perform by virtue of long experience in the local systems and on the inhabited worlds. These seraphim seek no special favors for one group or another, but they do appear before the celestial lawmakers to speak for those who cannot be present to speak for themselves. Even mortal man may contribute to the evolution of universe law, for these very seraphim do faithfully and fully portray, not necessarily man's transient and conscious desires, but rather the true longings of the inner man, the evolving morontia soul of the material mortal on the worlds of space.

3. *Social Architects.* From the individual planets up through the morontia training worlds, these seraphim labor to enhance all sincere social contacts and to further the social evolution of universe creatures. These are the angels who seek to divest the associations of intelligent beings of all artificiality while endeavoring to facilitate the interassociation of will creatures on a basis of real self-understanding and genuine mutual appreciation.

Social architects do everything within their province and power to bring together suitable individuals that they may constitute efficient and agreeable working groups on earth; and sometimes such groups have found themselves reassociated on the mansion worlds for continued fruitful service. But not always do these seraphim attain their ends; not always are they able to bring together those who would form the most ideal group to achieve a given purpose or to accomplish a certain task; under these conditions they must utilize the best of the material available.

These angels continue their ministry on the mansion and higher morontia worlds. They are concerned with any undertaking having to do with progress on the morontia worlds and which concerns three or more persons. Two beings

moyens adéquats d'intercommunication, mais il subsiste toujours un surplus de messages qu'il faut expédier par des messagers personnels.

Les réserves de base pour l'ensemble de l'univers local sont maintenues sur les mondes séraphiques de Salvington. Leur corps inclut tous les types de tous les groupes d'anges.

### 3. LES SÉRAPHINS SUPERVISEURS

Cet ordre d'anges universels aux talents variés est affecté exclusivement au service des constellations. Ces habiles ministres installent leurs quartiers généraux sur les capitales des constellations, mais opèrent dans tout Nébadon au profit des royaumes qui leur sont dévolus.

1. *Assistants Superviseurs.* Le premier ordre des séraphins superviseurs est affecté au travail collectif des Pères des Constellations et assiste toujours efficacement les Très Hauts. Ces séraphins s'occupent en premier lieu de l'unification et de la stabilisation d'une constellation tout entière.

2. *Les Pronostiqueurs de Lois.* Le fondement intellectuel de la justice est la loi et, dans un univers local, la loi prend son origine dans les assemblées législatives des constellations. Ces corps délibératifs codifient et promulguent officiellement les lois fondamentales de Nébadon, lois qui ont pour but de procurer à une constellation entière le maximum de coordination compatible avec la politique établie de ne pas violer le libre arbitre moral des créatures personnelles. Les séraphins superviseurs du second ordre ont pour tâche d'apporter aux législateurs de la constellation un pronostic sur la manière dont une ordonnance proposée affecterait la vie des créatures douées de libre arbitre. Ils sont bien qualifiés pour accomplir ce service en raison de leur longue expérience dans les systèmes locaux et sur les mondes habités. Ces séraphins ne cherchent pas à favoriser spécialement un groupe ou un autre, mais ils comparaissent devant les législateurs célestes pour parler au nom de ceux qui ne peuvent pas se présenter pour s'exprimer personnellement. Les mortels eux-mêmes peuvent contribuer à l'évolution de la loi universelle, car ce ne sont pas nécessairement les désirs transitoires et conscients des hommes que ces séraphins dépeignent pleinement et fidèlement, mais plutôt les vraies aspirations de l'homme intérieur, de l'âme morontielle évoluant des mortels matériels sur les mondes de l'espace.

3. *Les Architectes Sociaux.* Depuis les planètes individuelles jusqu'aux mondes éducatifs morontiels, ces séraphins travaillent à embellir tous les contacts sociaux sincères et à favoriser l'évolution sociale des créatures de l'univers. Ils sont les anges qui cherchent à dépouiller de tout caractère artificiel les associations d'êtres intelligents, tout en s'efforçant de faciliter les interassociations de créatures volitives sur la base d'une vraie compréhension de soi et d'une sincère estime mutuelle.

Les architectes sociaux font tout ce qui est en leur pouvoir et dans leur domaine pour réunir des individus assortis, afin de former sur terre des groupes de travail efficaces et agréables. De tels groupes se trouvent parfois réassociés sur les mondes des maisons pour continuer leurs fructueux services. Mais ces séraphins n'atteignent pas toujours leurs buts ; ils ne réussissent pas toujours à réunir ceux qui formeraient le groupe le plus idéal pour atteindre un objectif donné ou pour accomplir une tâche déterminée. Il leur faut alors utiliser les meilleurs matériaux disponibles.

Ces anges continuent leur ministère sur les mondes des maisons et les mondes morontiels supérieurs. Ils s'occupent de toute entreprise concernant le progrès sur les mondes morontiels et intéressant trois personnes ou davantage. Quand il s'agit

are regarded as operating on the mating, complementary, or partnership basis, but when three or more are grouped for service, they constitute a social problem and therefore fall within the jurisdiction of the social architects. These efficient seraphim are organized in seventy divisions on Edentia, and these divisions minister on the seventy morontia progress worlds encircling the headquarters sphere.

4. *Ethical Sensitizers.* It is the mission of these seraphim to foster and to promote the growth of creature appreciation of the morality of interpersonal relationships, for such is the seed and secret of the continued and purposeful growth of society and government, human or superhuman. These enhancers of ethical appreciation function anywhere and everywhere they may be of service, as volunteer counselors to the planetary rulers and as exchange teachers on the system training worlds. You will not, however, come under their full guidance until you reach the brotherhood schools on Edentia, where they will quicken your appreciation of those very truths of fraternity which you will even then be so earnestly exploring by the actual experience of living with the univitatia in the social laboratories of Edentia, the seventy satellites of the Norlatiadek capital.

5. *The Transporters.* The fifth group of supervisor seraphim operate as personality transporters, carrying beings to and from the headquarters of the constellations. Such transport seraphim, while in flight from one sphere to another, are fully conscious of their velocity, direction, and astronomic whereabouts. They are not traversing space as would an inanimate projectile. They may pass near one another during space flight without the least danger of collision. They are fully able to vary speed of progression and to alter direction of flight, even to change destinations if their directors should so instruct them at any space junction of the universe intelligence circuits.

These transit personalities are so organized that they can simultaneously utilize all three of the universally distributed lines of energy, each having a clear space velocity of 186,280 miles per second. These transporters are thus able to superimpose velocity of energy upon velocity of power until they attain an average speed on their long journeys varying anywhere from 555,000 to almost 559,000 of your miles per second of your time. The velocity is affected by the mass and proximity of neighboring matter and by the strength and direction of the near-by main circuits of universe power. There are numerous types of beings, similar to the seraphim, who are able to traverse space, and who also are able to transport other beings who have been properly prepared.

6. *The Recorders.* The sixth order of supervising seraphim act as the special recorders of constellation affairs. A large and efficient corps functions on Edentia, the headquarters of the constellation of Norlatiadek, to which your system and planet belong.

7. *The Reserves.* General reserves of the supervisor seraphim are held on the headquarters of the constellations. Such angelic reservists are in no sense inactive; many serve as messenger aids to the constellation rulers; others are attached to the Salvington reserves of unassigned Vorondadeks; still others may be attached to Vorondadek Sons on special assignment, such as the Vorondadek observer, and sometimes Most High regent, of Urantia.

de deux êtres seulement, on les considère comme opérant sur la base du mariage, du complément ou de l'association, mais, lorsque trois êtres ou davantage sont groupés pour un service, ils constituent un problème social et tombent en conséquence sous la juridiction des architectes sociaux. Sur Edentia, ces séraphins efficaces sont organisés en soixante-dix divisions qui servent sur les soixante-dix mondes de progrès morontiel entourant la sphère-siège.

4. *Les Sensibilisateurs d'Éthique.* Ces séraphins ont pour mission d'entretenir et de promouvoir chez les créatures l'appréciation croissante de la moralité des relations entre personnes, car c'est le germe et le secret de la croissance continue et intentionnelle des sociétés et des gouvernements, humains ou suprahumains. Ces séraphins, qui rehaussent l'appréciation éthique, opèrent dans toutes les circonstances de temps et de lieu où ils peuvent rendre service, soit comme conseillers volontaires auprès des dirigeants planétaires, soit comme instructeurs d'échange sur les mondes éducatifs des systèmes. Toutefois, vous ne serez pas placés sous leur pleine gouverne avant d'atteindre les écoles fraternelles d'Edentia, où ils stimuleront votre appréciation des vérités concernant la fraternité. Ce sont ces mêmes vérités que vous serez précisément en train d'approfondir sérieusement en faisant l'expérience actuelle de vivre avec les univitatias dans les laboratoires sociaux d'Edentia, les soixante-dix satellites de la capitale de Norlatiadek.

5. *Les Transporteurs.* Les séraphins superviseurs du cinquième groupe opèrent comme transporteurs de personnalités, allant et venant entre les sièges des constellations. Pendant que ces séraphins de transport sont en cours de route d'une sphère à une autre, ils sont pleinement conscients de leur vitesse, de leur direction et de leur position astronomique. Ils ne franchissent pas l'espace comme des projectiles inanimés. Ils peuvent se frôler durant leur vol spatial sans le moindre danger de collision. Ils sont parfaitement capables de varier leur vitesse de croisière, de modifier la direction de leur vol et même de changer de destination si leurs directeurs le leur ordonnent à un carrefour spatial quelconque des circuits d'intelligence de l'univers.

Ces personnalités de transit sont organisées de telle sorte qu'elles peuvent utiliser simultanément les trois lignes d'énergie universellement réparties, dont chacune a une vitesse propre de 299.725 kilomètres à la seconde. Les séraphins transporteurs peuvent donc surimposer la vitesse de l'énergie à celle du pouvoir, ce qui leur permet d'atteindre, au cours de leurs longs voyages, une allure moyenne comprise entre 893.000 et 899.400 kilomètres par seconde de votre temps. Leur vitesse est affectée par la proximité des masses de matière avoisinantes et par l'intensité et la direction des principaux circuits de pouvoir d'univers dont ils sont proches. Il existe de nombreux types d'êtres, similaires aux séraphins, qui sont également capables de traverser l'espace et de transporter d'autres êtres convenablement préparés.

6. *Les Archivistes.* Les séraphins superviseurs du sixième ordre agissent comme archivistes spéciaux des affaires des constellations. Un corps nombreux et efficace d'entre eux fonctionne sur Edentia, quartier général de la constellation de Norlatiadek, à laquelle appartiennent votre système et votre planète.

7. *Les Réserves.* Les réserves générales de séraphins superviseurs sont maintenues sur les sièges des constellations. Ces anges tenus en réserve ne sont en aucun sens inactifs ; beaucoup d'entre eux servent d'aides messagers aux dirigeants des constellations ; d'autres sont attachés sur Salvington aux réserves de Vorondadeks non affectés ; d'autres encore peuvent être attachés aux Fils Vorondadeks en mission spéciale, par exemple à l'observateur Vorondadek d'Urantia qui en est parfois le Très Haut régent.

## 4. ADMINISTRATOR SERAPHIM

The fourth order of seraphim are assigned to the administrative duties of the local systems. They are indigenous to the system capitals but are stationed in large numbers on the mansion and morontia spheres and on the inhabited worlds. Fourth-order seraphim are by nature endowed with unusual administrative ability. They are the able assistants of the directors of the lower divisions of the universe government of a Creator Son and are mainly occupied with the affairs of the local systems and their component worlds. They are organized for service as follows:

1. *Administrative Assistants.* These able seraphim are the immediate assistants of a System Sovereign, a primary Lanonandek Son. They are invaluable aids in the execution of the intricate details of the executive work of the system headquarters. They also serve as the personal agents of the system rulers, journeying back and forth in large numbers to the various transition worlds and to the inhabited planets, executing many commissions for the welfare of the system and in the physical and biologic interests of its inhabited worlds.

These same seraphic administrators are also attached to the governments of the world rulers, the Planetary Princes. The majority of planets in a given universe are under the jurisdiction of a secondary Lanonandek Son, but on certain worlds, such as Urantia, there has been a miscarriage of the divine plan. In the event of the defection of a Planetary Prince, these seraphim become attached to the Melchizedek receivers and their successors in planetary authority. The present acting ruler of Urantia is assisted by a corps of one thousand of this versatile order of seraphim.

2. *Justice Guides.* These are the angels who present the summary of evidence concerning the eternal welfare of men and angels when such matters come up for adjudication in the tribunals of a system or a planet. They prepare the statements for all preliminary hearings involving mortal survival, statements which are subsequently carried with the records of such cases to the higher tribunals of the universe and the superuniverse. The defense of all cases of doubtful survival is prepared by these seraphim, who have a perfect understanding of all the details of every feature of every count in the indictments drawn by the administrators of universe justice.

It is not the mission of these angels to defeat or to delay justice but rather to insure that unerring justice is dealt out with generous mercy in fairness to all creatures. These seraphim often function on the local worlds, commonly appearing before the referee trios of the conciliating commissions—the courts for minor misunderstandings. Many who at one time served as justice guides in the lower realms later appear as Voices of Mercy in the higher spheres and on Salvington.

In the Lucifer rebellion in Satania very few of the justice guides were lost, but more than one quarter of the other administrator seraphim and of the lower orders of seraphic ministers were misled and deluded by the sophistries of unbridled personal liberty.

3. *Interpreters of Cosmic Citizenship.* When ascending mortals have completed the mansion world training, the first student apprenticeship in the uni-

## 4. LES SÉRAPHINS ADMINISTRATEURS

Les séraphins du quatrième ordre sont affectés aux charges administratives des systèmes locaux. Ils sont natifs des capitales systémiques, mais stationnés en grand nombre sur les mondes des maisons, les sphères morontiennes et les mondes habités. Les séraphins du quatrième ordre sont doués par nature de qualités administratives exceptionnelles. Ils aident avec compétence les directeurs des divisions subalternes du gouvernement universel d'un Fils Créateur et s'occupent principalement des affaires des systèmes locaux et des mondes qui les composent. Ils sont organisés pour servir de la manière suivante :

1. *Assistants Administratifs.* Ces séraphins fort capables sont les assistants immédiats d'un Souverain de Système, un Fils Lanonandek primaire. Ils sont des aides inestimables pour exécuter les détails compliqués du travail d'état-major au siège du système. Ils servent aussi d'agents personnels des dirigeants du système, allant et venant en grand nombre entre la capitale, les divers mondes de transition et les planètes habitées, exécutant de nombreux mandats pour le bien-être du système et dans l'intérêt physique et biologique de ses mondes habités.

Ces mêmes administrateurs séraphiques sont également attachés aux gouvernements des chefs de mondes, les Princes Planétaires. Dans un univers donné, la majorité des planètes se trouve placée sous la juridiction d'un Fils Lanonandek secondaire, mais, sur certains mondes tels qu'Urantia, le plan divin a avorté. En cas de défection d'un Prince Planétaire, ces séraphins sont rattachés aux administrateurs provisoires Melchizédeks et à leurs successeurs en autorité planétaire. Le présent chef d'Urantia en exercice est assisté par un corps de mille séraphins de cet ordre aux talents variés.

2. *Les Guides de Justice.* Ce sont les anges qui présentent le résumé des témoignages concernant l'éternel bien-être des hommes et des anges lorsque les affaires de ce genre viennent à être plaidées devant les tribunaux d'un système ou d'une planète. Ils préparent les exposés pour toutes les audiences préliminaires impliquant la survie des mortels, et ces exposés sont ensuite portés avec le dossier du cas devant les tribunaux supérieurs de l'univers et du superunivers. Si la justification d'une survie est douteuse, la défense du cas est préparée par ces séraphins, qui comprennent parfaitement tous les détails caractéristiques de chaque chef d'accusation rédigé par les administrateurs de la justice de l'univers.

Ces anges n'ont pas pour mission de vaincre ou de retarder la justice, mais plutôt de veiller à ce qu'une justice infaillible soit appliquée à toutes les créatures avec une généreuse miséricorde et une complète équité. Ces séraphins sont souvent en fonction sur les mondes locaux, se présentant habituellement devant les trios d'arbitres des commissions de conciliation—les tribunaux jugeant les malentendus mineurs. Parmi ceux qui ont servi, à un moment donné, de guides de justice dans les mondes inférieurs, beaucoup apparaissent plus tard comme Voix de la Miséricorde sur les sphères supérieures et sur Salvington.

Lors de la rébellion de Lucifer dans Satania, très peu de guides de justice furent perdus, mais plus d'un quart des autres séraphins administrateurs et des ordres inférieurs de ministres séraphiques furent égarés et trompés par les sophismes d'une liberté personnelle effrénée.

3. *Interprètes de Citoyenneté Cosmique.* Quand les ascendeurs ont terminé leur entraînement sur les mondes des maisons, premier stade d'apprentissage des

verse career, they are permitted to enjoy the transient satisfactions of relative maturity—citizenship on the system capital. While the attainment of each ascendant goal is a factual achievement, in the larger sense such goals are simply milestones on the long ascending path to Paradise. But however relative such successes may be, no evolutionary creature is ever denied the full though transient satisfaction of goal attainment. Ever and anon there is a pause in the Paradise ascent, a short breathing spell, during which universe horizons stand still, creature status is stationary, and the personality tastes the sweetness of goal fulfillment.

The first of such periods in the career of a mortal ascender occurs on the capital of a local system. During this pause you will, as a citizen of Jerusem, attempt to express in creature life those things which you have acquired during the eight preceding life experiences—embracing Urantia and the seven mansion worlds.

The seraphic interpreters of cosmic citizenship guide the new citizens of the system capitals and quicken their appreciation of the responsibilities of universe government. These seraphim are also closely associated with the Material Sons in the system administration, while they portray the responsibility and morality of cosmic citizenship to the material mortals on the inhabited worlds.

4. *Quickeners of Morality.* On the mansion worlds you begin to learn self-government for the benefit of all concerned. Your mind learns cooperation, learns how to plan with other and wiser beings. On the system headquarters the seraphic teachers will further quicken your appreciation of cosmic morality—of the interactions of liberty and loyalty.

What is loyalty? It is the fruit of an intelligent appreciation of universe brotherhood; one could not take so much and give nothing. As you ascend the personality scale, first you learn to be loyal, then to love, then to be filial, and then may you be free; but not until you are a finaliter, not until you have attained perfection of loyalty, can you self-realize finality of liberty.

These seraphim teach the fruitfulness of patience: That stagnation is certain death, but that overrapid growth is equally suicidal; that as a drop of water from a higher level falls to a lower and, flowing onward, passes ever downward through a succession of short falls, so ever upward is progress in the morontia and spirit worlds—and just as slowly and by just such gradual stages.

To the inhabited worlds the quickeners of morality portray mortal life as an unbroken chain of many links. Your short sojourn on Urantia, on this sphere of mortal infancy, is only a single link, the very first in the long chain that is to stretch across universes and through the eternal ages. It is not so much what you learn in this first life; it is the experience of living this life that is important. Even the *work* of this world, paramount though it is, is not nearly so important as the *way* in which you do this work. There is no material reward for righteous living, but there is profound satisfaction—consciousness of achievement—and this transcends any conceivable material reward.

The keys of the kingdom of heaven are: sincerity, more sincerity, and more sincerity. All men have these keys. Men use them—advance in spirit status—by decisions, by more decisions, and by more decisions. The highest moral choice is the choice of the highest possible value, and always—in any sphere, in all of them—this is to choose to do the will of God. If man thus chooses, he

étudiants dans la carrière universelle, il leur est permis de jouir des satisfactions passagères d'une maturité relative—la citoyenneté de la capitale du système. Bien que le fait d'atteindre chaque but ascendant constitue un succès factuel, ces buts ne sont, dans un sens plus large, que des bornes sur le long sentier montant au Paradis. Si relatifs que soient ces succès, on ne refuse jamais à une créature évolutionnaire la satisfaction complète, mais éphémère, d'avoir atteint un but. De temps à autre, l'ascension au Paradis comporte une pause, un bref répit pour reprendre haleine, répit au cours duquel les horizons de l'univers sont immobiles, le statut de la créature est stationnaire, et la personnalité goûte la douceur d'avoir atteint son but.

La première de ces périodes dans la carrière d'un mortel ascendant a lieu sur la capitale d'un système local. Durant cette pause, et en tant que citoyen de Jérusem, vous essayerez d'exprimer par votre vie de créature les choses que vous avez acquises au cours des huit expériences vitales précédentes—embrassant Urantia et les sept mondes des maisons.

Les interprètes séraphiques de citoyenneté cosmique guident les nouveaux citoyens des capitales de systèmes et avivent leur appréciation des responsabilités d'un gouvernement d'univers. Ces séraphins sont aussi étroitement associés aux Fils Matériels dans l'administration des systèmes pendant qu'ils dépeignent la responsabilité et la moralité de la citoyenneté cosmique aux mortels matériels sur les mondes habités.

4. *Les Stimulateurs de Moralité.* Sur les mondes des maisons, vous commencez d'apprendre à vous gouverner vous-même au profit de tous les intéressés. Votre mental apprend la coopération, la manière de faire des projets avec des êtres différents et plus sages. Aux quartiers généraux des systèmes, les maîtres séraphiques stimuleront encore davantage votre appréciation de la moralité cosmique—les interactions de la liberté et de la loyauté.

Qu'est-ce que la loyauté ? C'est le fruit d'une appréciation intelligente de la fraternité universelle. On ne saurait beaucoup prendre sans rien donner. À mesure que vous vous élevez sur l'échelle de la personnalité, vous apprenez d'abord à être loyal, ensuite à aimer, ensuite à être filial, et alors vous pouvez être libre ; ce n'est pas avant d'être devenu un finalitaire, d'avoir atteint la perfection de la loyauté, que vous pourrez réaliser par vous-même la finalité de la liberté.

Ces séraphins stimulateurs de moralité enseignent la fécondité de la patience : ils enseignent que la stagnation conduit à une mort certaine, mais que la croissance trop rapide équivaut aussi à un suicide. Une goutte d'eau de haute altitude tombe à un niveau plus bas et, continuant à couler, elle descend de plus en plus par une succession de petites chutes. Le progrès dans les mondes morontiels et spirituels est similaire, mais toujours dirigé vers le haut—et il a lieu tout aussi lentement et par des stades tout aussi graduels.

Les stimulateurs de moralité dépeignent aux mondes habités la vie mortelle comme une chaîne ininterrompue de beaucoup de chaînons. Votre court séjour sur Urantia, sphère d'enfance de mortel, n'est qu'un seul chaînon, le tout premier dans la longue chaîne qui s'étend à travers les univers et au long des âges éternels. Il ne s'agit pas tant de ce que vous apprenez dans cette première vie ; c'est l'expérience de vivre cette vie qui est importante. Même le *travail* dans ce monde, si important qu'il soit, n'est pas de loin aussi important que la *manière* dont vous l'effectuez. Une vie de droiture n'apporte pas de récompense matérielle, mais une satisfaction profonde—une conscience de réussite—qui transcende toute rémunération matérielle concevable.

Les clefs du royaume des cieux sont la sincérité, plus de sincérité et encore plus de sincérité. Tous les hommes possèdent ces clefs. Les hommes s'en servent—élevent leur statut spirituel—par des décisions, plus de décisions et encore plus de décisions. Le choix moral le plus élevé est celui de la plus haute valeur possible, et

is great, though he be the humblest citizen of Jerusem or even the least of mortals on Urantia.

5. *The Transporters.* These are the transport seraphim who function in the local systems. In Satania, your system, they carry passengers back and forth from Jerusem and otherwise serve as interplanetary transporters. Seldom does a day pass in which a transport seraphim of Satania does not deposit some student visitor or some other traveler of spirit or semispirit nature on the shores of Urantia. These very space traversers will sometime carry you to and from the various worlds of the system headquarters group, and when you have finished the Jerusem assignment, they will carry you forward to Edentia. But under no circumstances will they carry you backward to the world of human origin. A mortal never returns to his native planet during the dispensation of his temporal existence, and if he should return during a subsequent dispensation, he would be escorted by a transport seraphim of the universe headquarters group.

6. *The Recorders.* These seraphim are the keepers of the threefold records of the local systems. The temple of records on a system capital is a unique structure, one third material, constructed of luminous metals and crystals; one third morontial, fabricated of the liaison of spiritual and material energy but beyond the range of mortal vision; and one third spiritual. The recorders of this order preside over and maintain this threefold system of records. Ascending mortals will at first consult the material archives, Material Sons and the higher transition beings consult those of the morontia halls, while seraphim and the higher spirit personalities of the realm peruse the records of the spirit section.

7. *The Reserves.* The reserve corps of administrator seraphim on Jerusem spend much of their waiting time in visiting, as spirit companions, with the newly arrived ascending mortals from the various worlds of the system—the accredited graduates of the mansion worlds. One of the delights of your sojourn on Jerusem will be to talk and visit, during recess periods, with these much-traveled and many-experienced seraphim of the waiting reserve corps.

It is just such friendly relationships as these that so endear a system capital to the ascending mortals. On Jerusem you will find the first intermingling of Material Sons, angels, and ascending pilgrims. Here fraternize beings who are wholly spiritual and semispiritual and individuals just emerging from material existence. Mortal forms are there so modified and human ranges of light reaction so extended that all are able to enjoy mutual recognition and sympathetic personality understanding.

## 5. PLANETARY HELPERS

These seraphim maintain headquarters on the system capitals and, though closely associated with the resident Adamic citizens, are primarily assigned to the service of the Planetary Adams, the biologic or physical uplifters of the material races on the evolutionary worlds. The ministering work of angels becomes of increasing interest as it nears the inhabited worlds, as it nears the actual problems faced by the men and women of time who are preparing themselves for the attempt to attain the goal of eternity.

toujours—dans chaque sphère et dans toutes les sphères—c'est le choix de faire la volonté de Dieu. Si un homme effectue ce choix, il *est* grand, même s'il n'est que le plus humble citoyen de Jérusem ou même le plus insignifiant mortel d'Urantia.

5. *Les Transporteurs.* Ce sont les séraphins transporteurs qui opèrent dans les systèmes locaux. Dans Satania, votre système, ils transportent des passagers en provenance ou à destination de Jérusem et servent autrement comme transporteurs interplanétaires. Il s'écoule rarement une journée sans qu'un séraphin transporteur de Satania ne dépose sur les rives d'Urantia un visiteur étudiant ou quelque autre voyageur de nature spirituelle ou semi-spirituelle. Ces mêmes franchisseurs d'espace vous transborderont un jour de l'un à l'autre des divers mondes du groupe-siège du système et, lorsque votre affectation à Jérusem aura pris fin, ils vous feront avancer jusqu'à Édentia. Mais en aucune circonstance ils ne vous transporteront en arrière sur le monde de votre origine humaine. Un mortel ne retourne jamais sur sa planète natale durant la dispensation de son existence temporelle et, s'il devait y retourner pendant une dispensation ultérieure, il serait escorté par un séraphin du groupe transporteur du siège de l'univers.

6. *Les Archivistes.* Ces séraphins sont les gardiens des triples archives des systèmes locaux. Le temple des archives sur la capitale d'un système est une structure unique, pour un tiers matérielle construite de métaux et de cristaux lumineux, pour un tiers morontielle fabriquée par une liaison d'énergie matérielle et spirituelle sortant du champ de la vision humaine, et pour un tiers spirituelle. Les archivistes de cet ordre dirigent et entretiennent ce triple système d'archives. Les mortels ascendants commencent par consulter les archives matérielles ; les Fils Matériels et les êtres supérieurs de transition consultent celles des salles morontielles, tandis que les séraphins et les personnalités spirituelles supérieures du royaume lisent soigneusement les annales de la section de l'esprit.

7. *Les Réserves.* Les séraphins administrateurs du corps de réserve de Jérusem passent beaucoup de leur temps d'attente à s'entretenir, en tant que compagnons spirituels, avec les ascendeurs mortels fraîchement arrivés des divers mondes du système, les diplômés accrédités des mondes des maisons. L'un des délices de votre séjour à Jérusem pendant vos périodes de vacances sera de parler et de vous entretenir avec ces séraphins du corps de réserve, qui ont tant voyagé et passé par tant d'expériences.

Ce sont précisément les relations amicales de ce genre qui rendent une capitale systémique si chère aux mortels ascendants. C'est sur Jérusem que vous trouverez pour la première fois des Fils Matériels, des anges et des pèlerins ascendants entremêlés. On y voit fraterniser des êtres entièrement spirituels et semi-spirituels avec des individus qui viennent d'émerger de l'existence matérielle. Les formes mortelles y sont tellement modifiées et les champs de réactions humaines à la lumière tellement étendus que tous peuvent avoir le plaisir de se reconnaître mutuellement et de comprendre sympathiquement leur personnalité.

## 5. LES AIDES PLANÉTAIRES

Ces séraphins maintiennent des quartiers généraux sur les capitales des systèmes et, bien qu'étroitement associés aux citoyens adamiques qui y résident, ils sont principalement affectés au service des Adams Planétaires, les éleveurs biologiques ou physiques des races matérielles sur les mondes évolutionnaires. La tâche de ministère des anges devient de plus en plus intéressante à mesure qu'elle concerne de plus près les mondes habités, les problèmes effectifs confrontant les hommes et les femmes du temps qui se préparent à tenter d'atteindre le but de l'éternité.

On Urantia the majority of the planetary helpers were removed upon the collapse of the Adamic regime, and the seraphic supervision of your world devolved to a greater extent upon the administrators, the transition ministers, and the guardians of destiny. But these seraphic aids of your defaulting Material Sons still serve Urantia in the following groups:

1. *The Voices of the Garden.* When the planetary course of human evolution is attaining its highest biologic level, there always appear the Material Sons and Daughters, the Adams and Eves, to augment the further evolution of the races by an actual contribution of their superior life plasma. The planetary headquarters of such an Adam and Eve is usually denominated the Garden of Eden, and their personal seraphim are often known as the "voices of the Garden." These seraphim are of invaluable service to the Planetary Adams in all their projects for the physical and intellectual upstepping of the evolutionary races. After the Adamic default on Urantia, some of these seraphim were left on the planet and were assigned to Adam's successors in authority.

2. *The Spirits of Brotherhood.* It should be apparent that, when an Adam and Eve arrive on an evolutionary world, the task of achieving racial harmony and social co-operation among its diverse races is one of considerable proportions. Seldom do these races of different colors and varied natures take kindly to the plan of human brotherhood. These primitive men only come to realize the wisdom of peaceful interassociation as a result of ripened human experience and through the faithful ministry of the seraphic spirits of brotherhood. Without the work of these seraphim the efforts of the Material Sons to harmonize and advance the races of an evolving world would be greatly delayed. And had your Adam adhered to the original plan for the advancement of Urantia, by this time these spirits of brotherhood would have worked unbelievable transformations in the human race. In view of the Adamic default, it is indeed remarkable that these seraphic orders have been able to foster and bring to realization even as much of brotherhood as you now have on Urantia.

3. *The Souls of Peace.* The early millenniums of the upward strivings of evolutionary men are marked by many a struggle. Peace is not the natural state of the material realms. The worlds first realize "peace on earth and good will among men" through the ministry of the seraphic souls of peace. Although these angels were largely thwarted in their early efforts on Urantia, Vevona, chief of the souls of peace in Adam's day, was left on Urantia and is now attached to the staff of the resident governor general. And it was this same Vevona who, when Michael was born, heralded to the worlds, as the leader of the angelic host, "Glory to God in Havona and on earth peace and good will among men."

In the more advanced epochs of planetary evolution these seraphim are instrumental in supplanting the atonement idea by the concept of divine attunement as a philosophy of mortal survival.

4. *The Spirits of Trust.* Suspicion is the inherent reaction of primitive men; the survival struggles of the early ages do not naturally breed trust. Trust is a new human acquisition brought about by the ministry of these planetary seraphim of the Adamic regime. It is their mission to inculcate trust into the minds of evolving men. The Gods are very trustful; the Universal Father is willing freely to trust himself—the Adjuster—to man's association.

Les aides planétaires furent en majorité retirés d'Urantia après l'effondrement du régime adamique, et la supervision séraphique de votre monde fut alors dévolue dans une large mesure aux administrateurs, aux ministres de transition et aux gardiens de la destinée. Toutefois, les aides séraphiques de vos Fils Matériels défailants servent encore Urantia dans les groupes suivants :

1. *Les Voix du jardin.* Quand le cours planétaire de l'évolution humaine atteint son niveau biologique le plus haut, l'apparition des Fils et Filles Matériels, les Adams et les Èves, survient toujours pour faire avancer l'évolution des races par l'apport effectif de leur plasma vital supérieur. Le quartier général planétaire d'un Adam et d'une Ève s'appelle généralement le jardin d'Éden, et leurs séraphins personnels sont souvent connus sous le nom de Voix du jardin. Ces séraphins rendent des services inestimables aux Adams Planétaires dans tous leurs projets pour rehausser physiquement et intellectuellement les races évolutionnaires. Après l'échec d'Adam sur Urantia, quelques-uns de ces séraphins furent laissés sur la planète et affectés aux successeurs d'Adam en autorité.

2. *Les Esprits de Fraternité.* Lorsqu'un Adam et une Ève arrivent sur un monde évolutionnaire, il est évident que l'établissement d'une harmonie raciale et d'une coopération sociale entre les diverses races représente une tâche considérable. Il est rare que ces races de couleurs différentes et de natures variées acceptent de bonne grâce le plan de fraternité humaine. Ces hommes primitifs n'arrivent à réaliser la sagesse des associations paisibles qu'après avoir mûri dans l'expérience humaine et grâce au ministère fidèle des esprits séraphiques de fraternité. Sans le travail de ces séraphins, les efforts des Fils Matériels pour harmoniser et faire progresser les races d'un monde en évolution seraient grandement retardés. Et, si votre Adam s'en était tenu au plan original pour l'avancement d'Urantia, les esprits de fraternité auraient déjà produit des transformations incroyables dans la race humaine. Compte tenu de la défaillance d'Adam, il reste remarquable que ces ordres séraphiques aient réussi à entretenir et à réaliser même le degré relatif de fraternité existant présentement sur Urantia.

3. *Les Âmes de Paix.* Les premiers millénaires d'efforts ascensionnels des hommes évolutionnaires sont marqués par de nombreuses luttes. La paix n'est pas l'état naturel des royaumes matériels. C'est d'abord par le ministère des âmes séraphiques de paix que les hommes réalisent le sens de "paix sur la terre et bonne volonté parmi les hommes". Bien que ces anges aient été largement contrecarrés dans leurs tentatives initiales sur Urantia, Vévona, chef des âmes de paix à l'époque d'Adam, fut laissé sur Urantia, et il est actuellement attaché à l'état-major du gouverneur général résident. C'est ce même Vévona, agissant comme chef des armées angéliques, qui annonça aux mondes, lors de la naissance de Micaël, "Gloire à Dieu dans Havona et, sur la terre, paix et bonne volonté parmi les hommes".

Aux époques plus avancées d'évolution planétaire, ces séraphins contribuent à substituer à l'ancienne idée d'expiation le concept d'accord divin comme philosophie de la survie des mortels.

4. *Les Esprits de Confiance.* La suspicion est la réaction innée des hommes primitifs. Les luttes pour se maintenir en vie au cours des premiers âges n'engendrent pas naturellement la confiance. La confiance est une nouvelle acquisition humaine due au ministère de ces séraphins planétaires du régime adamique. Ils ont pour mission d'inculquer la confiance dans le mental des hommes évoluant. Les Dieux sont très confiants ; le Père Universel désire se fier libéralement—en tant qu'Adjusteur—à une association avec l'homme.

This entire group of seraphim was transferred to the new regime after the Adamic miscarriage, and they have ever since continued their labors on Urantia. And they have not been wholly unsuccessful since a civilization is now evolving which embodies much of their ideals of confidence and trust.

In the more advanced planetary ages these seraphim enhance man's appreciation of the truth that uncertainty is the secret of contented continuity. They help the mortal philosophers to realize that, when ignorance is essential to success, it would be a colossal blunder for the creature to know the future. They heighten man's taste for the sweetness of uncertainty, for the romance and charm of the indefinite and unknown future.

5. *The Transporters.* The planetary transporters serve the individual worlds. The majority of enseraphimed beings brought to this planet are in transit; they merely stop over; they are in custody of their own special seraphic transporters; but there are a large number of such seraphim stationed on Urantia. These are the transport personalities operating from the local planets, as from Urantia to Jerusem.

Your conventional idea of angels has been derived in the following way: During moments just prior to physical death a reflective phenomenon sometimes occurs in the human mind, and this dimming consciousness seems to visualize something of the form of the attending angel, and this is immediately translated into terms of the habitual concept of angels held in that individual's mind.

The erroneous idea that angels possess wings is not wholly due to olden notions that they must have wings to fly through the air. Human beings have sometimes been permitted to observe seraphim that were being prepared for transport service, and the traditions of these experiences have largely determined the Urantian concept of angels. In observing a transport seraphim being made ready to receive a passenger for interplanetary transit, there may be seen what are apparently double sets of wings extending from the head to the foot of the angel. In reality these wings are energy insulators—friction shields.

When celestial beings are to be enseraphimed for transfer from one world to another, they are brought to the headquarters of the sphere and, after due registry, are inducted into the transit sleep. Meantime, the transport seraphim moves into a horizontal position immediately above the universe energy pole of the planet. While the energy shields are wide open, the sleeping personality is skillfully deposited, by the officiating seraphic assistants, directly on top of the transport angel. Then both the upper and lower pairs of shields are carefully closed and adjusted.

And now, under the influence of the transformers and the transmitters, a strange metamorphosis begins as the seraphim is made ready to swing into the energy currents of the universe circuits. To outward appearance the seraphim grows pointed at both extremities and becomes so enshrouded in a queer light of amber hue that very soon it is impossible to distinguish the enseraphimed personality. When all is in readiness for departure, the chief of transport makes the proper inspection of the carriage of life, carries out the routine tests to ascertain whether or not the angel is properly encircuited, and then announces that the traveler is properly enseraphimed, that the energies are adjusted, that the angel is insulated, and that everything is in readiness for the departing flash.

Tout ce groupe de séraphins fut transféré au nouveau régime après l'avortement de la mission d'Adam, et depuis lors ils ont toujours poursuivi leurs travaux sur Urantia. Et ils n'ont pas entièrement échoué, puisque l'on voit maintenant se développer une civilisation qui incorpore beaucoup de leurs idéaux de confiance et de crédit.

Dans les âges planétaires plus avancés, ces séraphins font mieux apprécier aux hommes la vérité que l'incertitude est le secret d'une continuité satisfaisante. Ils aident les philosophes mortels à comprendre que, dans les circonstances où il est essentiel d'ignorer pour réussir, ce serait une bêtise colossale de laisser savoir aux créatures ce qui va arriver. Ils rehaussent le goût des hommes pour la douceur de l'incertitude, pour le romanesque et le charme d'un avenir imprécis et inconnu.

5. *Les Transporteurs.* Les transporteurs planétaires sont au service des mondes individuels. La majorité des êtres enseraphinés amenés sur cette planète y sont de passage ; ils font simplement une halte et restent sous la garde de leurs propres transporteurs séraphiques. Mais il y a un grand nombre de ces séraphins qui sont stationnés sur Urantia. Ce sont les personnalités transporteuses opérant à partir des planètes locales, par exemple d'Urantia à Jérusem.

Voici la manière dont se sont formées vos idées classiques sur les anges : aux moments qui précèdent immédiatement la mort physique, un phénomène réflexif se produit parfois dans le mental humain, et cette vague conscience évoque un peu la forme de l'ange accompagnateur. Et ceci est immédiatement traduit en terme du concept habituel d'anges, contenu dans le mental de l'individu.

L'idée erronée que les anges possèdent des ailes n'est pas entièrement due à d'antiques notions qu'il leur en fallait pour voler à travers les airs. Des êtres humains ont parfois reçu la permission d'observer des séraphins qui se préparaient à effectuer un transport, et les traditions relatives à ces expériences ont beaucoup contribué à déterminer le concept urantien des anges. En observant un séraphin transporteur que l'on équipe pour recevoir un passager de transit interplanétaire, on peut voir quelque chose qui ressemble à un double dispositif d'ailes allant de la tête aux pieds de l'ange. En réalité, ces ailes sont des isolateurs d'énergie, des boucliers antifricition.

Lorsque des êtres célestes doivent être enseraphinés pour un transfert d'un monde à un autre, on les amène au quartier général de la sphère où, après les avoir régulièrement inscrits, on les plonge dans le sommeil de transit. Entretemps, le séraphin transporteur se met en position horizontale immédiatement au-dessus du pôle d'énergie universelle de la planète. Pendant que les boucliers énergétiques sont largement ouverts, les assistants séraphiques de service déposent habilement la personnalité endormie directement sur l'ange transporteur, après quoi les paires supérieure et inférieure de boucliers sont soigneusement fermées et ajustées.

Ensuite, sous l'influence des transformateurs et des transmetteurs, une bizarre métamorphose commence en même temps que l'on prépare l'ange à se lancer dans les courants d'énergie des circuits universels. Vu de l'extérieur, le séraphin devient pointu à ses extrémités, et se recouvre d'une étrange lumière de teinte ambrée au point qu'il devient très vite impossible de distinguer la personnalité enseraphinée. Quand tout est prêt pour le départ, le chef des transports inspecte avec soin le véhicule de vie et procède aux essais habituels pour s'assurer que l'ange est convenablement encircuité ou non. Puis il annonce que le voyageur est bien enseraphiné, que les énergies sont ajustées, que l'ange est isolé et que tout est prêt pour l'éclair du départ. Les contrôleurs mécaniques au nombre de deux se mettent alors en position. À ce moment, le séraphin transporteur est devenu une silhouette de luminosité scintillante, vibrante, presque transparente et ayant la

The mechanical controllers, two of them, next take their positions. By this time the transport seraphim has become an almost transparent, vibrating, torpedo-shaped outline of glistening luminosity. Now the transport dispatcher of the realm summons the auxiliary batteries of the living energy transmitters, usually one thousand in number; as he announces the destination of the transport, he reaches out and touches the rear point of the seraphic carriage, which shoots forward with lightninglike speed, leaving a trail of celestial luminosity as far as the planetary atmospheric investment extends. In less than ten minutes the marvelous spectacle will be lost even to reinforced seraphic vision.

While planetary space reports are received at noon at the meridian of the designated spiritual headquarters, the transporters are dispatched from this same place at midnight. That is the most favorable time for departure and is the standard hour when not otherwise specified.

6. *The Recorders.* These are the custodians of the major affairs of the planet as it functions as a part of the system, and as it is related to, and concerned in, the universe government. They function in the recording of planetary affairs but are not concerned with matters of individual life and existence.

7. *The Reserves.* The Satania reserve corps of the planetary seraphim is maintained on Jerusem in close association with the reserves of the Material Sons. These abundant reserves repletely provide for every phase of the manifold activities of this seraphic order. These angels are also the personal message bearers of the local systems. They serve transition mortals, angels, and the Material Sons as well as others domiciled on the system headquarters. While Urantia is, at present, outside the spiritual circuits of Satania and Norlatiadek, you are otherwise in intimate touch with interplanetary affairs, for these messengers from Jerusem frequently come to this world as to all the other spheres of the system.

## 6. TRANSITION MINISTERS

As their name might suggest, seraphim of transitional ministry serve wherever they can contribute to creature transition from the material to the spiritual estate. These angels serve from the inhabited worlds to the system capitals, but those in Satania at present direct their greatest efforts toward the education of the surviving mortals on the seven mansion worlds. This ministry is diversified in accordance with the following seven orders of assignment:

1. Seraphic Evangels.
2. Racial Interpreters.
3. Mind Planners.
4. Morontia Counselors.
5. Technicians.
6. Recorder-Teachers.
7. Ministering Reserves.

More about these seraphic ministers to transitional ascenders you will learn in connection with the narratives dealing with the mansion worlds and the morontia life.

forme d'une torpille. L'expéditeur des transports du royaume convoque alors les batteries auxiliaires de transmetteurs vivants d'énergie, généralement au nombre de mille. En même temps qu'il annonce la destination du transport, il s'allonge et touche le point le plus proche du véhicule séraphique, lequel s'élançe à la vitesse d'un éclair en laissant derrière lui une traînée de luminosité céleste aussi loin que s'étend l'atmosphère de la planète. En moins de dix minutes, le merveilleux spectacle sera perdu de vue, même pour la vision renforcée des séraphins.

Les rapports spatiaux de la planète sont reçus à midi sur le méridien du quartier général spirituel qui a été désigné, et les transporteurs sont expédiés du même endroit à minuit. C'est l'heure la plus favorable pour leur départ et c'est l'heure standard, sauf indication contraire.

6. *Les Archivistes.* Ce sont les conservateurs des affaires majeures de la planète concernant ses fonctions en tant que partie du système et ses relations avec le gouvernement de l'univers. Leur fonction consiste à enregistrer les affaires planétaires, mais ils ne s'occupent pas de questions relatives à la vie et à l'existence individuelles.

7. *Les Réserves.* Le corps de réserve des séraphins planétaires de Satania est maintenu à Jérusem en association étroite avec les réserves de Fils Matériels. Ces réserves abondantes suffisent largement pour toutes les phases des multiples activités de cet ordre séraphique. Ces anges sont aussi les porteurs de messages personnels des systèmes locaux. Ils servent les mortels de transition, les anges et les Fils Matériels, aussi bien que d'autres êtres domiciliés aux sièges des systèmes. Bien qu'Urantia soit actuellement exclue des circuits spirituels de Satania et de Norlatiadek, vous restez par ailleurs en contact intime avec les affaires interplanétaires, car les messagers de Jérusem viennent fréquemment sur ce monde comme sur toutes les autres sphères du système.

## 6. MINISTRES DE TRANSITIONS

Comme leur nom le suggère, les séraphins de ministère de transition offrent leurs services partout où ils peuvent contribuer à la transition des créatures entre l'état matériel et l'état spirituel. Ces anges servent depuis les mondes habités jusqu'aux capitales de systèmes, mais ceux de Satania orientent actuellement leurs plus grands efforts vers l'éducation des mortels survivants sur les sept mondes des maisons. Leur ministère est diversifié selon les sept ordres d'affectation suivants :

1. Les Évanges Séraphiques.
2. Les Interprètes Raciaux.
3. Les Organismes Mentaux.
4. Les Conseillers de la Morontia.
5. Les Techniciens.
6. Les Instructeurs Archivistes.
7. Les Réserves Tutélaires.

Dans les exposés traitant des mondes des maisons et de la vie morontielle, vous en apprendrez davantage sur le ministère de ces séraphins auprès des ascendeurs de transition.

## 7. SERAPHIM OF THE FUTURE

These angels do not minister extensively except in older realms and on the more advanced planets of Neadon. Large numbers of them are held in reserve on the seraphic worlds near Salvington, where they are engaged in pursuits relevant to the sometime dawning of the age of light and life in Neadon. These seraphim do function in connection with the ascendant-mortal career but minister almost exclusively to those mortals who survive by some one of the modified orders of ascension.

Inasmuch as these angels are not now directly concerned with either Urantia or Urantians, it is deemed best to withhold the description of their fascinating activities.

## 8. SERAPHIC DESTINY

Seraphim are of origin in the local universes, and in these very realms of their nativity some achieve service destiny. With the help and counsel of the senior archangels some seraphim may be elevated to the exalted duties of Brilliant Evening Stars, while others attain the status and service of the unrevealed co-ordinates of the Evening Stars. Still other adventures in local universe destiny may be attempted, but Seraphington ever remains the eternal goal of all angels. Seraphington is the angelic threshold to Paradise and Deity attainment, the transition sphere from the ministry of time to the exalted service of eternity.

Seraphim may attain Paradise in scores—hundreds—of ways, but the most important as elaborated in these narratives are the following:

1. To gain admission to the Paradise seraphic abode in a personal capacity by achieving perfection of specialized service as a celestial artisan, a Technical Adviser, or a Celestial Recorder. To become a Paradise Companion and, having thus attained the center of all things, perhaps then to become an eternal minister and adviser to the seraphic orders and others.

2. To be summoned to Seraphington. Under certain conditions seraphim are commanded on high; in other circumstances angels sometimes achieve Paradise in a much shorter time than mortals. But no matter how fitted any seraphic pair may be, they cannot initiate departure for Seraphington or elsewhere. None but successful destiny guardians can be sure of proceeding to Paradise by a progressive path of evolutionary ascent. All others must patiently await the arrival of the Paradise messengers of the tertiary supernaphim who come with the summons commanding them to appear on high.

3. To attain Paradise by the evolutionary mortal technique. The supreme choice of seraphim in the career of time is the post of guardian angel in order that they may attain the career of finality and be qualified for assignment to the eternal spheres of seraphic service. Such personal guides of the children of time are called guardians of destiny, signifying that they guard mortal creatures in the path of divine destiny, and that in so doing they are determining their own high destiny.

Guardians of destiny are drawn from the ranks of the more experienced angelic personalities of all orders of seraphim who have qualified for this serv-

## 7. SÉRAPHINS DU FUTUR

Ces anges n'exercent guère leur ministère en dehors des royaumes les plus anciens et des planètes les plus évoluées de Nébadon. Un grand nombre d'entre eux sont tenus en réserve sur les mondes séraphiques proches de Salvington, où ils s'occupent de recherches en rapport avec l'âge de lumière et de vie dont l'aurore apparaîtra un jour pour Nébadon. La fonction de ces séraphins est bel et bien en rapport avec la carrière mortelle-ascendante, mais ils s'occupent presque exclusivement des mortels survivants de l'un des ordres d'ascension modifiés.

Dans la mesure où ces anges ne sont maintenant directement concernés ni par Urantia ni par les Urantiens, nous estimons qu'il est préférable de ne pas décrire leurs passionnantes activités.

## 8. LA DESTINÉE DES SÉRAPHINS

Les séraphins ont leur origine dans les univers locaux, et quelques-uns achèvent leur destinée de service dans les royaumes mêmes où ils sont nés. Avec l'aide et les conseils des archanges seniors, quelques séraphins peuvent être élevés aux services exaltés de Brillantes Étoiles du Soir, tandis que d'autres atteignent le statut et le service de coordonnés non révélés des Étoiles du Soir. Ils peuvent tenter encore d'autres aventures dans une destinée d'univers local, mais Séraphington demeure à jamais le but de tous les anges. Séraphington est le seuil angélique d'accès au Paradis et d'aboutissement à la Déité, la sphère de transition entre le ministère du temps et le service exalté de l'éternité.

Les séraphins peuvent atteindre le Paradis par des dizaines—et même des centaines—de voies, mais les plus importantes étudiées dans ces exposés sont les suivantes :

1. Gagner à titre personnel l'admission à la demeure séraphique du Paradis en parvenant à la perfection, dans un service spécialisé, comme artisan céleste, Conseiller Technique ou Archiviste Céleste. Devenir un Compagnon du Paradis et, après avoir atteint ainsi le centre de toutes choses, devenir peut-être un ministre et un conseiller éternel auprès des ordres séraphiques et autres.

2. Être convoqué à Séraphington. Dans certaines conditions, les séraphins sont mandés dans les sphères supérieures. Dans d'autres circonstances, les anges atteignent parfois le Paradis en un temps beaucoup plus bref que les mortels. Mais, si qualifiée que soit une paire de séraphins, elle ne peut prendre l'initiative de partir ni pour Séraphington ni pour ailleurs. Seuls les gardiens de la destinée ayant réussi peuvent être sûrs d'aller au Paradis par un chemin progressif d'ascension évolutionnaire. Tous les autres doivent attendre patiemment l'arrivée des supernaphins tertiaires, messagers du Paradis, avec des convocations leur ordonnant d'apparaître en haut lieu.

3. Atteindre le Paradis par la technique humaine évolutionnaire. Le poste de choix suprême des séraphins dans la carrière du temps est celui d'ange gardien, qui leur permet d'atteindre la carrière de la finalité et de se qualifier pour être affectés aux sphères éternelles de service séraphique. Ces guides personnels des enfants du temps s'appellent gardiens de la destinée, signifiant qu'ils gardent des créatures mortelles dans le sentier de la destinée divine, et qu'en faisant cela ils déterminent leur propre haute destinée.

Les gardiens de la destinée sont choisis parmi les personnalités angéliques les plus expérimentées de tous les ordres des séraphins qui se sont qualifiés pour ce

ice. All surviving mortals of Adjuster-fusion destiny have temporary guardians assigned, and these associates may become permanently attached when mortal survivors attain the requisite intellectual and spiritual development. Before mortal ascenders leave the mansion worlds, they all have permanent seraphic associates. This group of ministering spirits is discussed in connection with the Urantia narratives.

It is not possible for angels to attain God from the human level of origin, for they are created a "little higher than you"; but it has been wisely arranged that, while they cannot possibly start up from the very bottom, the spiritual lowlands of mortal existence, they may go down to those who do start from the bottom and pilot such creatures, step by step, world by world, to the portals of Havona. When mortal ascenders leave Uversa to begin the circles of Havona, those guardians of attachment subsequent to the life in the flesh will bid their pilgrim associates a temporary farewell while they journey to Seraphington, the angelic destination of the grand universe. Here will these guardians attempt, and undoubtedly achieve, the seven circles of seraphic light.

Many, but not all, of those seraphim assigned as destiny guardians during the material life accompany their mortal associates through the Havona circles, and certain other seraphim pass through the circuits of the central universe in a way that is wholly different from the mortal ascent. But irrespective of the route of ascent, all evolutionary seraphim traverse Seraphington, and the majority pass through this experience instead of the Havona circuits.

Seraphington is the destiny sphere for angels, and their attainment of this world is quite different from the experiences of the mortal pilgrims on Ascendington. Angels are not absolutely sure of their eternal future until they have attained Seraphington. No angel attaining Seraphington has ever been known to go astray; sin will never find response in the heart of a seraphim of completion.

The graduates of Seraphington are variously assigned: Destiny guardians of Havona-circle experience usually enter the Mortal Finaliter Corps. Other guardians, having passed their Havona separation tests, frequently rejoin their mortal associates on Paradise, and some become the everlasting associates of the mortal finaliters, while others enter the various nonmortal finaliter corps, and many are mustered into the Corps of Seraphic Completion.

## 9. THE CORPS OF SERAPHIC COMPLETION

After attainment of the Father of spirits and admission to the seraphic service of completion, angels are sometimes assigned to the ministry of worlds settled in light and life. They gain attachment to the high trinitized beings of the universes and to the exalted services of Paradise and Havona. These seraphim of the local universes have experientially compensated the differential in divinity potential formerly setting them apart from the ministering spirits of the central and superuniverses. Angels of the Seraphic Corps of Completion serve as associates of the superuniverse seconaphim and as assistants to the high Paradise-Havona orders of supernaphim. For such angels the career of time is finished; henceforth and forever they are the servants of God, the consorts of divine personalities, and the peers of the Paradise finaliters.

Large numbers of the completion seraphim return to their native universes, there to complement the ministry of divine endowment by the ministry of ex-

service. Des gardiens temporaires sont affectés à tous les mortels survivants dont la destinée est de fusionner avec leur Ajusteur, et ces associés peuvent leur être attachés en permanence quand les survivants mortels atteignent le développement intellectuel et spirituel nécessaire. Avant de quitter les mondes des maisons, les ascendeurs mortels ont tous des associés séraphiques permanents. Ce groupe d'esprits tutélaires sera analysé dans les fascicules concernant Urantia.

Les anges ne peuvent pas partir du niveau humain pour atteindre Dieu, car ils sont créés "un peu supérieurs à vous"; mais, bien qu'il leur soit impossible de partir du tréfonds, des basses terres spirituelles de l'existence mortelle, de sages dispositions ont été prises pour qu'ils puissent descendre vers les créatures qui partent du fond et les piloter pas à pas, monde après monde, jusqu'aux portes de Havona. Lorsque les ascendeurs mortels quittent Uversa pour s'avancer sur les cercles de Havona, les gardiens qui leur ont été attachés après la vie charnelle font à leurs associés pèlerins des adieux temporaires et se rendent à Seraphington, la destination des anges du grand univers. Ces gardiens y tenteront de franchir les sept cercles de lumière séraphique et y parviendront indubitablement.

Beaucoup de ces séraphins affectés comme gardiens de la destinée pendant la vie matérielle, mais pas tous, accompagnent leurs associés mortels à travers les cercles de Havona, et certains autres séraphins passent par les circuits de l'univers central d'une manière entièrement différente de l'ascension des mortels. Mais, quel que soit leur itinéraire ascensionnel, tous les séraphins évolutionnaires traversent Seraphington, et la majorité passe par cette expérience plutôt que par les circuits de Havona.

Seraphington est la sphère de destinée des anges, et leur aboutissement à ce monde est tout à fait différent des expériences des pèlerins mortels sur Ascendington. Les anges ne sont pas absolument sûrs de leur éternel futur avant d'avoir atteint Seraphington. Il n'y a pas d'exemple qu'un ange ayant atteint Seraphington se soit égaré; le péché ne trouvera jamais de réponse dans le cœur d'un séraphin parachevé.

Les diplômés de Seraphington reçoivent des affectations diverses. Les gardiens de la destinée ayant l'expérience des cercles de Havona entrent habituellement dans le Corps des Finalitaires Mortels. D'autres gardiens, après avoir passé les épreuves de la séparation Havonienne, rejoignent fréquemment au Paradis leurs associés mortels. Quelques-uns d'entre eux deviennent les associés perpétuels des finalitaires mortels, tandis que d'autres entrent dans les divers corps finalitaires non mortels, et que beaucoup sont rassemblés dans le Corps du Parachèvement Séraphique.

## 9. LE CORPS DU PARACHÈVEMENT SÉRAPHIQUE

Après avoir atteint le Père des esprits et avoir été admis au service séraphique du parachèvement, les anges sont parfois affectés au ministère des mondes ancrés dans la lumière et la vie. Ils obtiennent d'être attachés aux hauts êtres trinitisés des univers et aux services exaltés du Paradis et de Havona. Ces séraphins des univers locaux ont compensé par expérience le différentiel de potentiel divin qui les séparait antérieurement des esprits tutélaires de l'univers central et des superunivers. Les anges du Corps du Parachèvement Séraphique servent comme associés des seconaphins superuniversels et comme assistants des supernaphins des ordres élevés du Paradis et de Havona. Pour ces anges, la carrière du temps est finie; désormais et pour toujours, ils sont les serviteurs de Dieu, les consorts de personnalités divines et les pairs des finalitaires du Paradis.

Un grand nombre de séraphins parachevés retournent à leur univers natal pour compléter leur ministère de don divin par le ministère de perfection expérientielle.

periential perfection. Nebadon is, comparatively speaking, one of the younger universes and therefore does not have so many of these returned Seraphington graduates as would be found in an older realm; nonetheless our local universe is adequately supplied with the completion seraphim, for it is significant that the evolutionary realms disclose increasing need for their services as they near the status of light and life. Completion seraphim now serve more extensively with the supreme orders of seraphim, but some serve with each of the other angelic orders. Even your world enjoys the extensive ministry of twelve specialized groups of the Seraphic Corps of Completion; these master seraphim of planetary supervision accompany each newly commissioned Planetary Prince to the inhabited worlds.

Many fascinating avenues of ministry are open to the completion seraphim, but just as they all craved assignment as destiny guardians in the pre-Paradise days, so in the post-Paradise experience they most desire to serve as bestowal attendants of the incarnated Paradise Sons. They are still supremely devoted to that universal plan of starting the mortal creatures of the evolutionary worlds out upon the long and enticing journey towards the Paradise goal of divinity and eternity. Throughout the whole mortal adventure of finding God and of achieving divine perfection, these spirit ministers of seraphic completion, together with the faithful ministering spirits of time, are always and forever your true friends and unfailing helpers.

[Presented by a Melchizedek acting by request of the Chief of the Seraphic Hosts of Nebadon.]

Nébadon est, comparativement parlant, un des plus jeunes univers, et ne compte donc pas autant d'anges diplômés revenant de Séraphington qu'un royaume plus ancien, mais notre univers local est doté d'un nombre adéquat de séraphins parachevés, car il est significatif de voir que les royaumes évolutionnaires éprouvent de plus en plus le besoin de leurs services à mesure qu'ils approchent du statut de lumière et de vie. Les séraphins parachevés sont maintenant en majorité au service des ordres suprêmes de séraphins, mais quelques-uns sont au service de chacun des autres ordres angéliques. Votre monde lui-même bénéficie du ministère étendu de douze groupes spécialisés du Corps du Parachèvement Séraphique. Ces maîtres séraphins de supervision planétaire accompagnent sur les mondes habités tous les Princes Planétaires qui sont nouvellement commissionnés.

Beaucoup de voies passionnantes sont ouvertes aux séraphins parachevés pour y exercer leur ministère. Aux jours précédant leur arrivée au Paradis, ils désiraient tous ardemment une affectation de gardiens de la destinée. Dans leur expérience postérieure au Paradis, ils désirent surtout servir comme accompagnateurs d'effusion auprès des Fils du Paradis incarnés. Ils restent suprêmement dévoués au plan universel lançant les créatures mortelles des mondes évolutionnaires sur la longue route du séduisant voyage vers le but paradisiaque de divinité et d'éternité. Pendant toute l'aventure mortelle pour trouver Dieu et pour parvenir à la perfection divine, ces ministres spirituels de parachèvement séraphique et les fidèles esprits tutélaires du temps sont toujours vos vrais amis et restent perpétuellement des aides sur qui vous pouvez compter.

[Présenté par un Melchizédek agissant sur requête du chef des Armées Séraphiques de Nébadon.]